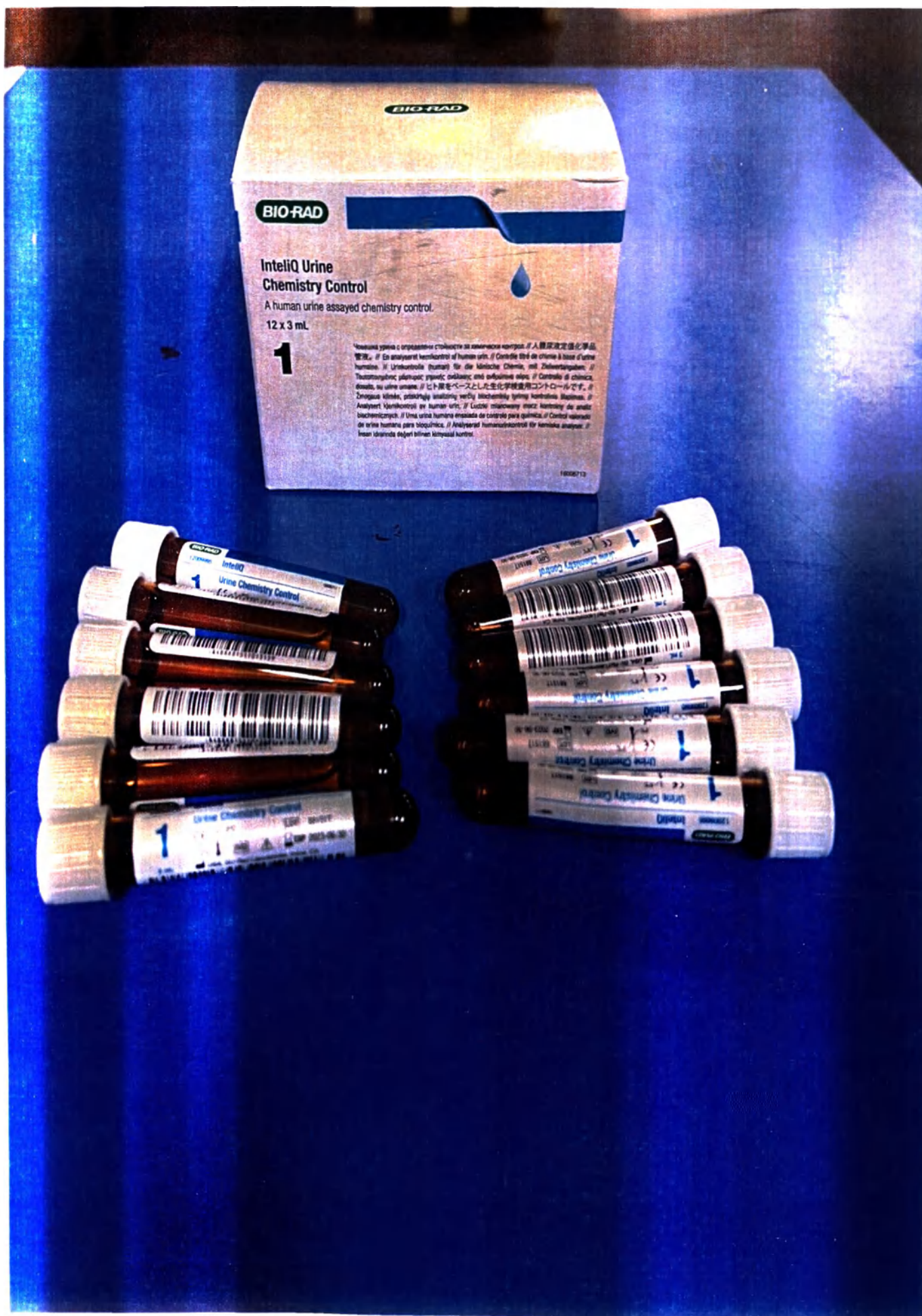


Фотографические изображения

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики in vitro для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, в вариантах исполнения, производства «Bio-Rad Laboratories, Inc.» («Био-Рад Лабораториз, Инк»), США

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики in vitro для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, вариант исполнения

Материал контрольный Уровень 1, пробирка, объем 3 мл – 12 шт. (общий вид)

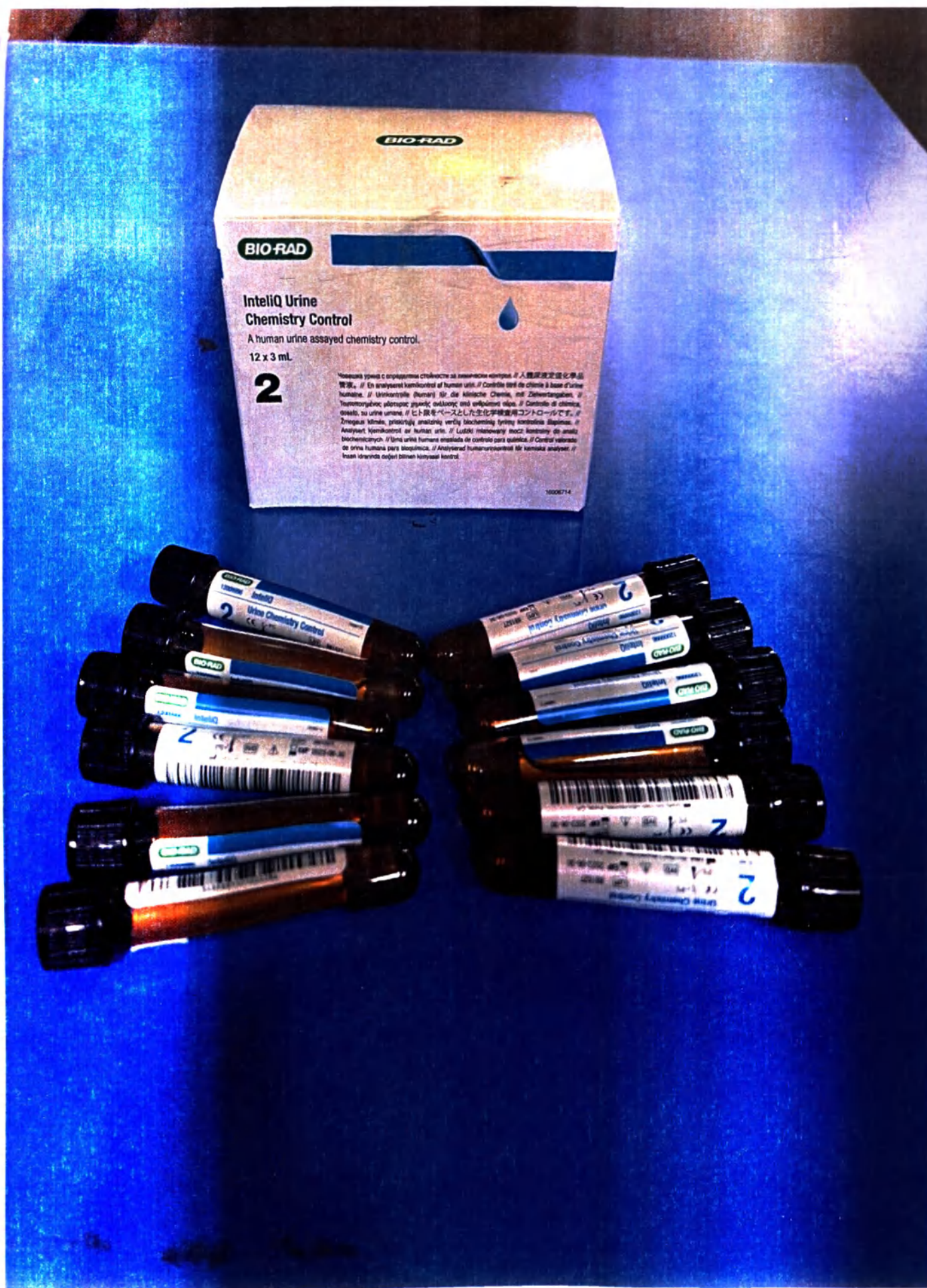


Материал контрольный «Интеликью Контроль. Биохимия мочи» (InteliQ U) для калибровки и валидации in vitro для внутрилабораторного контроля качества и анализа. Вариант исполнения
Материал контрольный Уровень 1, пробирка, объем 3 мл - 12 шт. (пробирки)



«ИнтелиКонтроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для
анализов мочи для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов,
диагностика

ИнтелиКонтроль Уровень 2, пробирка, объем 3 мл – 12 шт. (общий вид)



Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для видности in vitro для внутрिलाбораторного контроля качества проведения анализов, вариант исполнения Материал контрольный Уровень 2, пробирка, объем 3 мл – 12 шт (пробирки)



ВСЕГО ПРОНУМЕРОВАНО,
ПРОШИТО И СКРЕПЛЕНО
ПЕЧАТЬЮ 5 ЛИСТА «ОВ»

(Ермиша, Д.В.)

По доверенности № 43/2021
от 03.12.2021



копия

КОПИЯ

CALIFORNIA ACKNOWLEDGMENT

CIVIL CODE § 1189

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

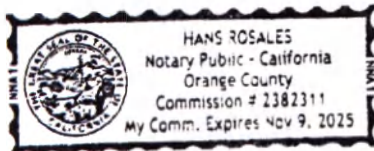
State of California

County of Orange

On November 2, 2022 before me, Hans Rosales, Notary Public
Date Here Insert Name and Title of the Officer

personally appeared Vindeep Kuhl
Name(s) of Signer(s)

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.

Signature [Signature]
Signature of Notary Public

Place Notary Seal and/or Stamp Above

OPTIONAL

Completing this information can deter alteration of the document or fraudulent reattachment of this form to an unintended document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: _____

Document Date: _____ Number of Pages: _____

Signer(s) Other Than Named Above: _____

Capacity(ies) Claimed by Signer(s)

Signer's Name: _____

☐ Corporate Officer – Title(s): _____

☐ Partner – ☐ Limited ☐ General

☐ Individual ☐ Attorney in Fact

☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator

☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

Signer's Name: _____

☐ Corporate Officer – Title(s): _____

☐ Partner – ☐ Limited ☐ General

☐ Individual ☐ Attorney in Fact

☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator

☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

BIO-RAD

**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group
9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017
Tel: (949) 598-1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

**МАРКИРОВКА
(LABELING)**

НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики in vitro для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, в вариантах исполнения

Производитель:

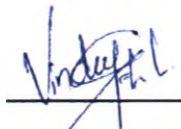
Bio-Rad Laboratories Inc., 9500 Jeronimo Road, Irvine, California 92618, USA

Approved by

Bio-Rad Laboratories Inc.

Date:

11/2/22



Vindeep Kohli

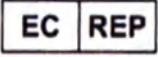
Regulatory Affairs Manager

2022

BIO-RAD**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group
9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017
Tel: (949) 598-1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

Производитель использует следующие символы и знаки:

Символ	Определение
	Обратитесь к инструкции по применению
	Производитель
	Знак CE
	Температурные ограничения
	QR-код
	Каталожный номер
	Только для диагностики in vitro
	Срок годности
	Код партии
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Внимание

Цвет нанесения текста маркировки и его расположение на первичной и вторичной упаковках может отличаться от партии к партии при неизменности самого текста. Данные отличия не влияют на качество, безопасность и эффективность медицинского изделия.

Макет маркировки картонной упаковки

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики in vitro для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, вариант исполнения

Материал контрольный Уровень 1, пробирка, объем 3 мл – 12 шт.

BIO-RAD**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group
9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017
Tel: (949) 598-1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

BIO-RAD**InteliQ Urine Chemistry Control****InteliQ Urine
Chemistry Control**

A human urine assayed chemistry control.

12 x 3 mL

1(01)00847661000000
(17)010101Process Order:
1234567**FOR POSITION ONLY**

LOT

12345



EXP 2001-01-01

UNITED STATES, Bio-Rad Laboratories
9500 Jeronimo Road, Irvine, CA 92618FRANCE, Bio-Rad, 3 boulevard Raymond Poincaré,
92430 Marnes-la-Coquette**BIO-RAD****InteliQ Urine
Chemistry Control**

A human urine assayed chemistry control.

12 x 3 mL

1

Човешка урина с определени стойности за химически контрол. // 人體尿液定值化學品
管液。 // En analyseret kemikontrol af human urin. // Contrôle titré de chimie à base d'urine
humaine. // Urinkontrolle (human) für die klinische Chemie, mit Zielwertangaben. //
Taurontonguibao jiaozhiwuojie zhuanyong zhiwuojie oiaojie. // Controllo di chimica,
dosato, su urine umane. // ヒト尿をベースとした生化学検査用コントロール液です。 //
Žmogaus kėmės, priskirtųjų analizių vertbių biocheminių tyrimų kontrolinis išspimas. //
Analysert kjemikontroll av human urin. // Ludzki mianowany moczk kontrolny do analiz
biochemicznych. // Urea humana ensalada de control para quimica. // Control valorado
de orina humana para bioquímica. // Analyserad humanurinkontroll för kemiska analyser. //
İnsan idrarında deęeri bilinen kimyasal kontrol.

18008713

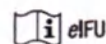
**InteliQ Urine
Chemistry Control**

A human urine assayed chemistry control.

12 x 3 mL

1

REF 12009995



2°C 8°C

- Краткое наименование изделия
Сокращенное наименование варианта исполнения
Краткое назначение на разных языках
Логотип производителя
Название и адрес производителя
Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
Количество пробирок в упаковке с указанием объема 1 пробирки
Каталожный номер
Производственный код
Знак CE
Код партии

BIO-RAD**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group
9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017
Tel: (949) 598-1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

Срок годности (использовать до)

Температурные ограничения

QR-код

Знак «Только для диагностики in vitro»

Знак «Внимание»

Знак «Обратитесь к инструкции по применению»

Знак «For position only» указывается только на макете для обозначения местоположения этикетки.

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики in vitro для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, вариант исполнения

Материал контрольный Уровень 2, пробирка, объем 3 мл – 12 шт.

BIO-RAD	
InteliQ Urine Chemistry Control	
	
InteliQ Urine Chemistry Control A human urine assayed chemistry control. 12 x 3 mL	
2	
 (01)00847661000000 (17)010101 Process Order: 1234567	
FOR POSITION ONLY	
LOT 12345	EXP 2001-01-01
 UNITED STATES , Bio-Rad Laboratories 9500 Jeronimo Road, Irvine, CA 92618	FRANCE , Bio-Rad, 3 boulevard Raymond Poincard, 92430 Marnes-la-Coquette

BIO-RAD**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group
9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017
Tel: (949) 598-1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

BIO-RAD**InteliQ Urine
Chemistry Control**

A human urine assayed chemistry control.

12 x 3 mL

2

Човешка урина с определени стойности за химически контрол. // 人體尿液定值化學品
管液。 // En analysert kemikontroll af human urin. // Contrôle titré de chimie à base d'urine
humaine. // Urinkontroll (human) für die klinische Chemie, mit Zielwertangaben. //
Ταυτοσημειωτός μίγματος υπαρκτός ανάλυσης από ανθρώπινο ούρο. // Controllo di chimica,
dosato su urine umane. // ヒト尿をベースとした生化学検査用コントロールです。 //
Žmogaus kėmės, priskirtųjų analizių vertių biocheminių tyrimų kontrolinis šlapimas. //
Analysert kjemikontroll av human urin. // Ludzki mianowany moczk kontrolny do analiz
biochemicznych. // Urea urina humana ensalada de controllo para química. // Control valorado
de orina humana para bioquímica. // Analyserad humanurinkontroll för kemiska analyser. //
İnsan idrarında değeri bilinen kimyasal kontrol.

16006714

**InteliQ Urine
Chemistry Control**

A human urine assayed chemistry control.

12 x 3 mL

2

REF 12009996

CE

IVD

i elFU



2°C 8°C

Краткое наименование изделия

Сокращенное наименование варианта исполнения

Краткое назначение на разных языках

Логотип производителя

Название и адрес производителя

Уполномоченный представитель в Европейском сообществе

Количество пробирок в упаковке с указанием объема 1 пробирки

Каталожный номер

Производственный код

Знак CE

Код партии

Срок годности (использовать до)

Температурные ограничения

QR-код

Знак «Только для диагностики in vitro»

Знак «Внимание»

Знак «Обратитесь к инструкции по применению»

Знак «For position only» указывается только на макете для обозначения местоположения этикетки.

BIO-RAD**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group
9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017
Tel: (949) 598-1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

Макет маркировки пробирок



Краткое наименование изделия

Сокращенное наименование варианта исполнения

Логотип производителя

Название и адрес производителя

Объем 1 пробирки

Знак CE

Каталожный номер

Производственный код

Код партии

Срок годности (использовать до)

Температурные ограничения

Знак «Только для диагностики in vitro»

Знак «Внимание»

Штрих-код

Знак «For position only» указывается только на макете для обозначения местоположения этикетки.

BIO-RAD**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group
9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017
Tel: (949) 598-1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

Макет маркировки на русском языке

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики *in vitro* для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, вариант исполнения

Материал контрольный Уровень 1, пробирка, объем 3 мл – 12 шт.

REF: 12009995**IVD**

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики *in vitro* для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, вариант исполнения

Материал контрольный Уровень 1, пробирка, объем 3 мл – 12 шт.

Только для диагностики *in vitro*

Для профессионального применения

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Номер серии, срок годности, условия хранения, каталожный номер и графические символы указаны на оригинальной упаковке.

Антитела к ВИЧ 1,2 и вирусу гепатита С и HBsAg отсутствуют.

Производитель: Bio-Rad Laboratories, Inc. (9500 Jeronimo Road, Irvine, California 92618, USA)

Уполномоченный представитель производителя: ООО «Био-Рад Лаборатории»

Адрес: 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, стр. 5А

Телефон: +7 (495) 721-14-04, e-mail: diag_support_rcis@bio-rad.com, www.myeinserts.qcnet.com

Место производства: США

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики *in vitro* для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, вариант исполнения

Материал контрольный Уровень 2, пробирка, объем 3 мл – 12 шт.

REF: 12009996**IVD**

Материал контрольный «Интеликью Контроль Биохимия мочи» (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики *in vitro* для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, вариант исполнения

Материал контрольный Уровень 2, пробирка, объем 3 мл – 12 шт.

Только для диагностики *in vitro*

Для профессионального применения

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Номер серии, срок годности, условия хранения, каталожный номер и графические символы указаны на оригинальной упаковке.

Антитела к ВИЧ 1,2 и вирусу гепатита С и HBsAg отсутствуют.

Производитель: Bio-Rad Laboratories, Inc. (9500 Jeronimo Road, Irvine, California 92618, USA)

Уполномоченный представитель производителя: ООО «Био-Рад Лаборатории»

Адрес: 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, стр. 5А

Телефон: +7 (495) 721-14-04, e-mail: diag_support_rcis@bio-rad.com, www.myeinserts.qcnet.com

Место производства: США

[Перевод нотариального удостоверения, надписей и штампа на документе «Маркировка на медицинское изделие Материал контрольный „Интеликью Контроль Биохимия мочи“ (InteliQ Urine Chemistry Control) для диагностики in vitro для внутрилабораторного контроля качества процедур лабораторных анализов, в вариантах исполнения», представленном на английском и русском языках.]

НОТАРИАЛЬНОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

§ 1189 ГРАЖДАНСКОГО КОДЕКСА

Нотариус или иное должностное лицо, заполняющее данное удостоверение, подтверждает только личность лица, подписавшего документ, к которому прилагается настоящее удостоверение, и не удостоверяет верность, точность или действительность упомянутого документа.

Штат Калифорния)
Округ Ориндж)

02 ноября 2022 г. ко мне, Хансу Росалесу, нотариусу,
дата указать имя и должность должностного лица
лично явился Виндип Кохли,
имя (имена) подписавшего(-их) лица (лиц)

который подтвердил мне на основании достаточных доказательств, что он является лицом, чья подпись проставлена на указанном документе, а также что он подписал указанный документ в качестве правомочного лица, и что его подпись на указанном документе означает, что указанный документ подписан физическим или юридическим лицом, от имени которого действовало указанное лицо.

[Штамп:
Ханс Росалес
Нотариус — Калифорния
Округ Ориндж
Лицензия № 2382311
Моя лицензия действительна до
09 ноября 2025 г.]

Я удостоверяю под СТРАХОМ НАКАЗАНИЯ ЗА
ЛЖЕСВИДЕТЕЛЬСТВО в соответствии с законодательством штата
Калифорния, что изложенное выше является точным и верным.

В СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО я ставлю собственноручную подпись и
официальную печать.

Поставить нотариальную печать Подпись /подпись/
и (или) штамп выше Подпись нотариуса

СВЕДЕНИЯ, УКАЗЫВАЕМЫЕ ПО ВЫБОРУ

Указание данной информации может предотвратить изменение документа или попытки повторного приложения данного бланка к другому документу в мошеннических целях.

Характеристика прилагаемого документа

Название или тип документа: _____
Дата документа: _____, Кол-во страниц: _____
Дополнительное(-ые) подписавшее(-ие) лицо(-а): _____

Должностное(-ые) положение(-я), указанное(-ые) подписавшим(-и) лицом(-ами)

Имя подписавшего лица: _____	Имя подписавшего лица: _____
☐ Должностное лицо корпорации — Должность(-и): _____	☐ Должностное лицо корпорации — Должность(-и): _____
☐ Партнер — ☐ с ограниченной ответственностью	☐ Партнер — ☐ с ограниченной ответственностью
☐ полный	☐ полный
☐ Физическое лицо	☐ Физическое лицо
☐ Доверенное лицо	☐ Доверенное лицо
☐ Доверительный собственник	☐ Доверительный собственник
☐ Законный представитель или арбитражный управляющий	☐ Законный представитель или арбитражный управляющий
☐ Прочее: _____	☐ Прочее: _____
Подписавшее лицо представляет интересы: _____	Подписавшее лицо представляет интересы: _____



«Био-Рад Лабораториез»
(Bio-Rad Laboratories)

Группа по клинической диагностике
9500 Джеронимо Роуд
Ирвайн, Калифорния 92618-2017
(9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618-2017)
Тел.: (949) 598 1200
www.bio-rad.com/qualitycontrol

«Био-Рад Лабораториез, Инк.» (Bio-Rad Laboratories, Inc.), 9500 Джеронимо Роуд,
Ирвайн, Калифорния 92618, США (9500 Jeronimo Road, Irvine, California 92618, USA)

Утверждено:

«Био-Рад Лабораториез Инк.»

Дата: 02 ноября 2022 г.

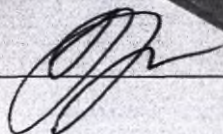
/подпись/

Виндип Кохли

Руководитель отдела нормативно-правового регулирования

2022 г.

Перевела Громова Александра Дмитриевна



Российская Федерация
Город Москва

Двадцать второго ноября две тысячи двадцать второго года

Я, Титова Марина Владимировна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Король Виктории Алексеевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Громовой Александры Дмитриевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: №08/82-н/77-2022- 14-1941

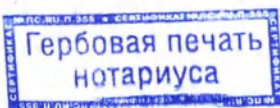
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



М.В. Титова

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 10 лист(-а,-ов)

М.В. Титова



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго ноября две тысячи двадцать второго года

Я, Титова Марина Владимировна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Король Виктории Алексеевны, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: N 08/62-н/77- 2022- 14-1942

Уплачено за совершение нотариального действия: 600 руб.

М.В. Титова



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 1 лист(-а,-ов)

Титова

